

英華旅行社

417 - 193 E. Hastings St. Van. B. C.

電話：(604) 669-6412 鄭小姐
681-3816 晚間：437-6270

- 廿一日東南亞旅行團，加幣二千八百五十元，包一流酒店。每日三餐。華人領隊。
- 香港單程 \$ 353。雙程 \$ 778。
- 特價移民機票。
- 特平價來回：星加坡，曼谷，台灣，馬尼拉等地。
- 代售華僑之聲各種旅行團。
- 來回倫敦特價機票 599 起。
- 夏威夷酒店費每人每晚只需美金一元 (機票 \$ 398)
- 李懦，拉斯維加斯團，逢星期四及日均有出發。
- 中國旅行團，每月均有團出發，觀光各地名勝，廣州，桂林，杭州，上海，蘇州，南京，北京，鄭錫等地。
- 特平來回羅省 \$ 179 小童 \$ 139
- 代售加航空中巴士票：多倫多，溫哥華等地。
- 專營各大航空公司國內外機票及各地旅行團
- 卡加利單程 \$ 59 •
- 點曼頓單程 \$ 64 •

利安旅行社 RIGHT ON TRAVEL INC.,
475, MAIN ST. 緬街四七五號(夾片打街) 電話: 687·3316
IATA

• 夏威夷特別貢獻
機票由 \$ 398 起
酒店費用只須每人每晚美金一元

• 迪士尼豪華巴士旅行團
出發日期:
七月及八月逢星期六。

• 賭城專線
前往拉斯維加斯、李襦
逢星期四、日有團

• 中國旅行觀光團
遍遊祖國各地名勝，一九八一年
八月三日、八月廿四日八月卅日、
九月廿八日、十月廿三日、十月廿六日、

代理華僑之聲旅行團 國內機位大特價
• 域多利一天遊
出發日期：八月二日、八月十六日

• 美加東岸
出發日期：八月廿八日

• 夏威夷
出發日期：八月十日、八月廿九日

• 卡技利 單程由 \$ 59 元起
• 點問頓 單程由 \$ 64 元起
• 溫尼辟 單程由 \$ 87 元起
• 多倫多 單程由 138 元起
• 滿地可 單程由 152 元起
• 渥太華 單程由 \$ 141 元起

● 港台東南亞機票 ● 世界各地旅行團

Head Office: Hong Kong Overseas Travel Service
Donald Lee Limited
香港海外旅行社
150 Dundas St. W., Toronto, Ontario
Canada M5G 1C6
Tel: (416) 977-3333
Telex: 06-23561
Cable: "HKOTRAVEL"

Branch Office:
渥太華 永安旅遊有限公司 Tel: (613) 234-5493
多倫多 香港國際旅行社 Tel: (416) 593-1811

SUBSIDIARIES OF DONLY HOLDINGS CORPORATION LTD.

納偉旅行社



無遠弗屆・無微不至
Love & White Travel

Room 110-539 Main St., Vancouver, B. C. Canada
緬街五三九號 110 室 電話 : (604)689-0

中國旅遊觀光團 \$2,

- * 1981年出發日期，期間及遊覽城市如下：
- * 10月9日—24天—廣州，上海，杭州，無錫，南京，北京
- 11月11日—22天—廣州，北京，鎮江，無錫，蘇州，上
- 12月9日—19天—廣州，桂林，杭州，上海，北京，
- * 代辦手續，專人領隊，一流酒店，三餐膳食。
- * 可代申請旅遊完畢後之延期探親。
- * 機票有效期為一年，可提前出發，可延期回程。

歐洲旅遊團 \$1,139 起，另加機票

- * 暢遊倫敦，巴黎，琉森，法蘭克福，荷京及比京。
- * 華人領隊，全程11天，一流酒店，包早午晚餐。
- * 亦有18天及20天之旅程，前往更多之城市，歡迎查
- * 可提前出發，可延期回程，但需30天前訂位。
- * 出發日期：6月20日，7月4日，8月1日，8月8月15日，8月29日，9月5日，9月

廸斯尼樂園三藩市巴士旅遊團 \$2,

- * 專人領隊，全程十天，乘坐有空氣調節及洗手間之豪華專車。
- * 住宿一流酒店，包各名勝地區與遊樂場之入場券及醫藥保險。
- * 暢遊迪斯尼樂園，環球片場，聖地牙哥海洋公園或墨西哥邊，羅省及三藩市。
- * 上列\$272為五人同房每人之費用，其他收費如下：
- 四人房 281 三人房 311 雙人房 347 (12 歲以下小童減收)
- * 出發日期：81年12月20日，82年4月10日。
- * 亦有華人領隊之迪斯尼樂園李糉三藩市旅遊團，適合不諳英語者參觀。

中大預言家 國左筆權 現溫哥華 寓

社行旅存業簡

Gunn's Travel Ltd.

438 MAIN STREET — VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 2T4

PHONE 685-2235 685-2236

★九月三十日出發，搭加航七四
七豪華機赴香港乘直通快車入
廣州。遍遊開平，恩平，台山
，新會，江門，佛山。在四邑
觀光十五天。

★全程收加幣一千五百二十五元
，包括香港來回飛機票，內地
舟車來往，膳食。酒店二人一
房。在香港謹代定酒店膳宿費
旅客自理。散隊後各人可自由
回家鄉探親。或在香港延長居
留。飛機票有效期一年。

★僑胞欲覩故鄉新貌，欲與久別
親人重聚。在此涼秋九月，最
宜遠行，請速定位。

本社首次舉辦

四邑旅行觀光探親團

(主持大漢公報命理信箱，歡迎來信指教。)

(會客時間：
每日由一時至五時
(預約例外))

精批命理 · 標準論相
龜卜易卦 · 天星擇日 ·
精究陰陽風水定向

接批外埠命書

新知舊雨 · 移玉駕臨

MANDARIN BDG #211-611 MAIN ST. VAN. B. C. V6A 2T5

寓溫哥華唐人區纜街611號
文華商業大廈二樓候教

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER STREET EAST

華安國貨有限公司

之僑胞參加，詳細情形，敬請查詢。

夏威夷七日六晚假期

* 419元為加幣，連機票，酒店及機場與酒店稅，認真抵玩。
* 乘坐每週有四班來回之西方航空公司客機，時間任意選擇。
* 住宿一流之 REEF TOWER 酒店，雙人房計算。單人房只需。
* 可以延長假期，唯需多付每晚 15 元之酒店費（雙人房計算）。
* 只需十天以前預訂。惟勢必擠踴，欲訂從速，以免向隅。
* 此貢獻至本年度 11 月 30 日為止，時間有限，敬希察諒。

賭城旅遊團 李糴 \$199 起 拉斯維加 \$200

* 全程三或四晚，專機前往，專人領隊，一流酒店。
* 奉送各款贈券價值超過 \$100。
* 出發日期：逢星期四（三晚）及星期日（四晚）出發。

美加各埠來回機票特平

卡加利，點問頓，宛尼辟，多倫多，渥太華，滿地
三藩市，羅省，紐約，候斯頓，芝加哥，邁阿

特廉機票來回香港台灣及東南亞

廉價機票的種類繁多，敬請查詢，樂意閣下解答各

移民機票專家

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
Importers of Chinese Products
 550 MAIN ST. | VANCOUVER | B.C.
 CANADA V6A 2T9 PHONE: 681-8531

EMPRESS TRAVEL
 Suite 1-10E, Pender St., Vancouver, B.C.
 Tel: (604) 688 7886 (中華文化中心新廈二樓)

安全快捷，服務第一

代辦一切旅遊業務，酒店，保險
 豪華或廉價機票，代理中國及世
 界各地旅遊觀光團。

**來回香港及溫哥
 機票，價錢特平**

假期回港，請早定座，歡迎
 電話：六八八一七

**祝賀中華人民共
 國產商品一律九折
 展覽會開幕**

(特價品例外)

日期：由八月廿二
 月三十日

歡迎僑胞選購

太平洋旅行社遠東部
 由雲埠一九八一年十月廿四日
 旅程包括泰國曼谷，新加坡，印度
 香港，台灣等各地。
 回程於一九八一年十一月十一日
 回雲埠。
 詳情請打電話太平洋旅行社
 681-5656 詢問

VANCOUVER, B.C.
 V6A 1S9
 PHONE. 683-5656

 Agents for Orient & Pacific Lines